

NOTE BIBLIOGRAFICE

TYL ZDENĚK, *Bibliografie české linguistiky. Jazykověda obecná, indoevropská slovanská a česká. (Bibliografia lingvisticii cehe. Lingvistică generală, indoeuropeană, slavă și cehă)*. Editura Academiei cehoslovace de știință, 1955 și 1957, I, (360 p.), II, (540 p.).

O lucrare folositoare, practică și chiar indispensabilă. Autorul pornește de la «Bibliografia lucrărilor cehoslovace de lingvistică și filologie», publicată sub conducerea prof. B. Havránek (anii 1921—1931) și continuată de J. Kořínek (1932—1935). Ultimul volum (1935) a apărut în editura Academiei cehe de știință și artă în 1937.

După o întrerupere de zece ani (1938—1949), bibliografia lingvisticii cehe a fost reluată abia în 1949 de către Institutul pentru cercetările limbii cehe. Lucrările privitoare la alte limbi slave — în afară de cehă și slovacă — au fost incluse în această bibliografie, numai dacă au apărut în țările cehe sau au fost scrise de autori cehi.

Bibliografia cuprinde un material foarte bogat, însă nu total. (Numărul revistelor, ziarelor, sbornicelor și cărților excerptate se ridică la 305, pentru anii 1945—1950 și la 275, pentru 1951—1955). De altfel, autorul s-a condus după un principiu relativ foarte riguros. Cu toate acestea, vol. II e mult mai cuprinzător, ceea ce dovedește marea dezvoltare a lingvisticii cehe în acești zece ani.

Materialul bibliografic, care de cele mai multe ori e prezentat după criterii foarte complicate, de astă dată e compartimentat simplu și clar. În sfârșit, indicele de nume și lucrări, expresia tipografică a prezentării și recenziile menționate după fiecare lucrare, înlesnesc orientarea oricui.

Zdeněk Wittoch

★

JA. A. SPRINČAK, *К сравнительному изучению лексики московских и украинских грамот XIV—XV вв. (Cu privire la studiul comparat al lexicului documentelor moscovite și ucrainene din sec. al XIV—XV-lea)* în «Voprosy jazykoznanija», 1956, nr. 6, p. 115—122.

Se cercetează în chip comparat lexicul documentelor statului de Moscova și ale Ucrainei din veacurile XIV și XV. Cu acest prilej autorul articolului arată că în limba velikorusă se întâlnesc un șir de cuvinte noi ce nu apar în limba rusă veche și sînt de asemeni necunoscute limbilor bielorusă și ucraineană sau numai uneia dintre acestea două din urmă. Astfel sînt: *деньги*, *деревня* — rar în ucraineană și cu alt sens —, *мельница*, *крестьянин*, *лавка*, *пашня*, *пруд*, etc. ce sînt fixate în doc. statului de Moscova din sec. al XIV-lea și al XV-lea. Se